Treat yourself to nature in the heart of Quebec city

Enjoy winter sports for free in an accessible and enchanting location with a spectacular view of the St. Lawrence River. Come skate on the ice rink (0.4 km), ski on the groomed beginner and intermediate trails (12 km), snowshoe (3.8 km return), or walk (5.6 km) on the Plains of Abraham.. A waxing room, two heated rest areas, and a skaters' chalet are also available.

The Plains of Abraham are among the most prestigious city parks in the world. Absolutely unique with its wide expanses, geographic location, historic role and outstanding beauty, the park is an unmatched haven of peace and leisure just off Old Quebec.

Services offered

Waxing room
Located along trails Nos. 51 and 91, at the Montcalm entrance to the park near Grande Allée. It is accessible from 9:00 a.m. to 4:15 p.m. every day.

Rest areas and food service
Two heated rest areas, as well as vending machines, are available to cross-country skiers. The Plains of Abraham Museum is open from 8:30 a.m. to 5:00 p.m. Monday to Friday, 9:00 a.m. to 5:00 p.m. Saturday and Sunday, and the Pavilion from 8:30 a.m. to 4:30 p.m. every day.

Skaters' chalet
Located at the playing fields, east of the Plains of Abraham Ice Rink. Open every day, from 10:00 a.m. to 10:00 p.m. (unless otherwise stated).

Patrol: 418 648-4652
Safety officer on duty 24 hours a day and trail patrol by the Canadian Ski Patrol, depending on weather conditions.

The Friends of the Plains of Abraham

Equipment rental and schedule: 418 648-2586
Rental service that supplies boots, poles, cross-country skis and snowshoes at the Plains of Abraham Museum, depending on weather conditions. Half day and day fares for adults and children (12 and under).

- Open from December 20, 2014 to March 29, 2015.*

The rental service can open ahead of time or be extended according to the snow coverage.

Cross-country skiing lessons: 418 649-6476
Classical and free-style skiing lessons for adults beginning in January. Equipment is not included. On Sundays.

www.lesamisdesplaines.com

*The schedule is variable, contact us for the detailed schedule.

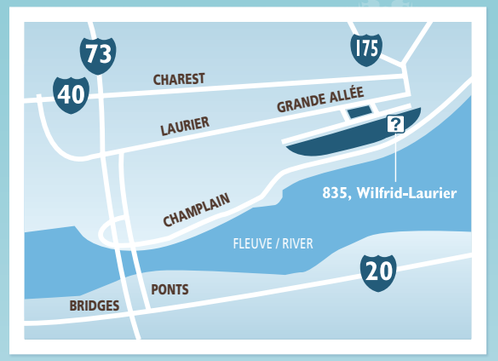
Conditions de ski / Ski conditions

Pour connaître l'état des pistes de ski de fond /
To find out about the condition of cross-country ski trails
Ligne automatisée / Automatic Info-line: **418 648-4212**

Anneau de glace / Ice Rink

Pour obtenir plus d'information / For more information
www.ville.quebec.qc.ca

Ville de Québec



BIOGAZ 100%
Ecologo

– Information –

MUSÉE DES PLAINES D'ABRAHAM / PLAINS OF ABRAHAM MUSEUM

835, avenue Wilfrid-Laurier, niveau 0 / level 0, Québec
418 649-6157 / 1 855 649-6157
information@ccbn-nbc.gc.ca

Regroupement Ski de fond Québec

Patrouille canadienne de ski / Canadian Ski Patrol

Nous sommes engagés dans le développement durable / We are involved in sustainable development

dompteurs.com

www.lesplainesdabraham.ca www.theplainsofabraham.ca

Gouvernement du Canada / Government of Canada
Commission des champs de bataille nationaux / The National Battlefields Commission
Canada

L'HIVER SUR LES PLAINES 2014-2015
WINTER ON THE PLAINS 2014-2015

Ski de fond, raquette et patin
AU CŒUR DE QUÉBEC
Skiing, snowshoeing and skating
IN THE HEART OF QUEBEC CITY

Gouvernement du Canada / Government of Canada
Commission des champs de bataille nationaux / The National Battlefields Commission
Canada

Offrez-vous la nature au cœur de Québec

Profitez des sports d'hiver gratuitement dans un site accessible et enchanteur avec une vue imprenable sur le fleuve Saint-Laurent. Venez donner quelques coups de patins sur l'anneau de glace (0,4 km), skier sur les sentiers aménagés pour fondeurs débutants et intermédiaires (12 km), faire de la raquette (3,8 km, aller-retour) et marcher (5,6 km) sur les plaines d'Abraham. Une salle de fartage, deux relais chauffés et un chalet des patineurs sont également à votre disposition.

Les plaines d'Abraham figurent parmi les parcs urbains les plus prestigieux au monde. Unique de par sa vaste étendue, sa situation géographique, son rôle historique et son immense beauté, le parc est un havre de loisirs et de paix incomparable à deux pas du Vieux-Québec.

Services offerts

Salle de fartage
Située le long des pistes nos 51 et 91, à l'entrée Montcalm du parc, près de Grande Allée. Elle est accessible de 9 h à 16 h 15 tous les jours.

Relais et restauration
Deux relais chauffés, ainsi que des machines distributrices, sont à la disposition des fondeurs. Le Musée des plaines d'Abraham est ouvert de 8 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h le samedi et le dimanche et le Pavillon de 8 h 30 à 16 h 30 tous les jours.

Chalet des patineurs
Situé sur le terrain des sports, à l'est de l'anneau de glace des plaines d'Abraham. Ouvert tous les jours de 10 h à 22 h (sauf avis contraire).

Patrouille : 418 648-4652
Agent de sûreté en devoir 24 heures sur 24 et patrouille des pistes par la Patrouille canadienne de ski, selon les conditions climatiques.

Les amis des plaines d'Abraham

Location d'équipement et horaire : 418 648-2586
Service de location de bottes, bâtons, skis de fond et raquettes au Musée des plaines d'Abraham, selon les conditions climatiques. Tarifs demi-journée et journée pour adultes et enfants (12 ans et moins).

- Ouvert du 20 décembre 2014 au 29 mars 2015.*

Le service de location peut être devancé ou prolongé selon l'enneigement.

Cours de ski de fond : 418 649-6476
Cours de ski de styles classique et libre pour adultes débutant en janvier. Les dimanches. Équipement non inclus.

www.lesamisdesplaines.com

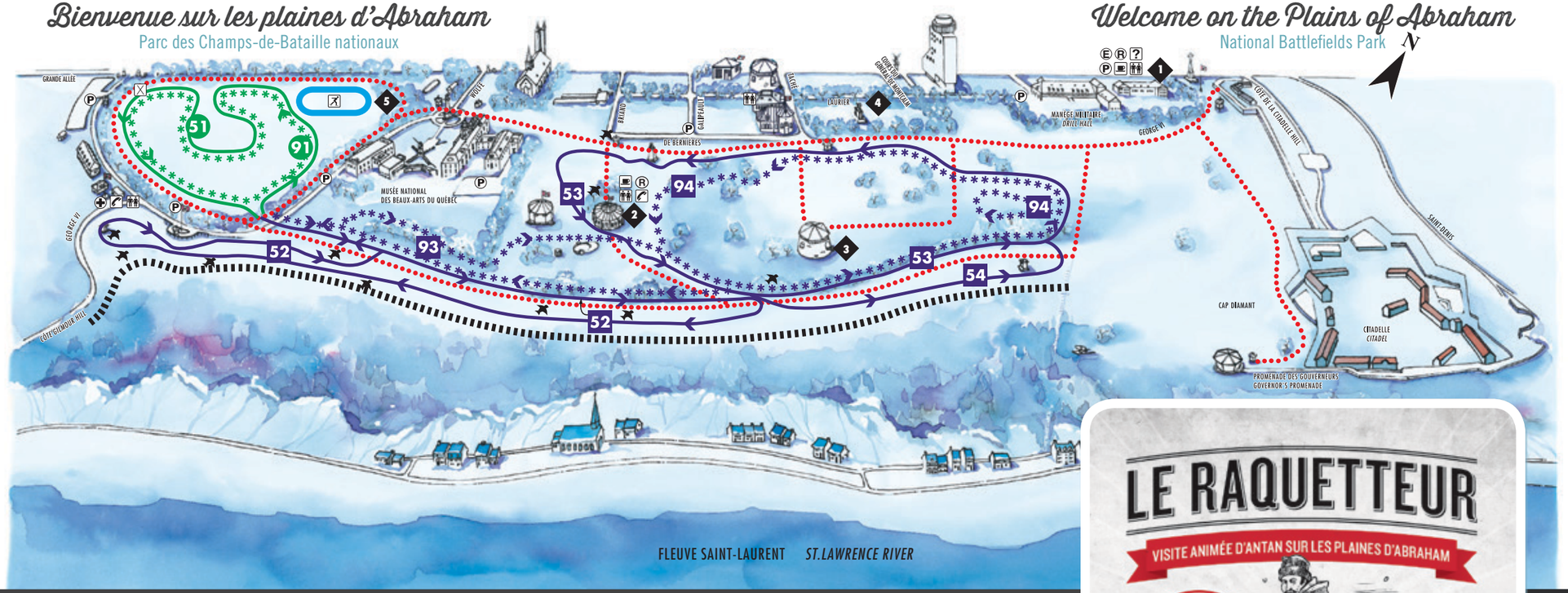
*L'horaire étant variable, il est préférable de communiquer avec nous afin d'obtenir l'horaire détaillé.

Bienvenue sur les plaines d'Abraham

Parc des Champs-de-Bataille nationaux

Welcome on the Plains of Abraham

National Battlefields Park



Légende / Legend

Musée des plaines d'Abraham	Plains of Abraham Museum
Pavillon	Pavilion
Tour Martello 1	Martello Tower 1
Jardin Jeanne-d'Arc sous la neige	Joan of Arc Garden in the Snow
Chalet des patineurs	Skaters' chalet
Poste de sûreté (secours)	Security (aid station)
Relais chauffé	Heated rest area
Salle de fartage	Waxing room
Location d'équipement	Equipment rental
Machines distributrices	Vending machines
Stationnement	Parking
Toilettes	Restroom
Téléphone	Public phone
Poste d'accueil	Reception point
Poste d'alimentation des oiseaux	Bird feeding point
Anneau de glace	Ice Rink

Sentiers / Trails

Facile	Easy
Intermédiaire	Intermediate
Ski classique	Classic skiing
Ski de patin	Skate skiing
Raquette	Snowshoeing
Marche	Walking

Ski classique / Classic skiing		Ski de patin / Skate skiing	
51	1,3 km	91	1,3 km
52	3,2 km	93	2,0 km
53	1,9 km	94	1,8 km
54	0,5 km		

LE RAQUETTEUR

VISITE ANIMÉE D'ANTAN SUR LES PLAINES D'ABRAHAM

VISITE FAMILIALE À LA RELÂCHE

FAMILY TOUR DURING SPRING BREAK

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES
GIFT CERTIFICATES AVAILABLE

THE SNOWSHOER

GUIDED OLD-TIME TOUR ON THE PLAINS OF ABRAHAM

RAQUETTES, CEINTURES FLÉCHÉES, LANTERNES ET CHOCOLAT CHAUD INCLUS !

SNOWSHOES, ARROWHEAD SASHES, LANTERNS AND HOT CHOCOLATE INCLUDED!

FABER · JC RICARD · Erico

DE DÉCEMBRE À MARS / Réservations requises – DECEMBER TO MARCH / Reservations required
www.lesplainesdabraham.ca / www.theplainsofabraham.ca
– 418 649-6157 / 1 855 649-6157 –

Code de conduite du skieur nordique

- circuler dans la direction indiquée et observer la signalisation
- respecter la technique de ski du sentier emprunté
- utiliser la gauche pour dépasser un autre skieur
- céder le passage aux skieurs plus rapides
- respecter l'environnement sans polluer, ni endommager les arbres et autres éléments
- ne pas skier hors piste
- ne pas obstruer la piste et ne pas s'arrêter à des endroits susceptibles de nuire aux autres
- être en contrôle et maîtriser ses mouvements
- comprendre et accepter les risques associés à ce sport
- respecter les heures d'ouverture des pistes

Code of conduct for nordic skiers

- move in the specified direction and observe the signs
- respect the skiing techniques for the trail you are using
- keep to your left when passing other skiers
- yield the way to more rapid skiers
- respect the environment, avoid polluting or damaging trees and other elements
- do not ski off the trails
- do not block the trails or stop where you could prejudice other skiers
- remain in control and control your movements
- understand and accept the risks associated with this sport
- respect the opening hours for the trails

Fiche technique

Saison
de la mi-décembre jusqu'à la fin du mois de mars, selon les conditions climatiques.

Horaire
de 8 h 30 à 16 h, tous les jours.

Nombre de sentiers
(balisés et entretenus)
- 4 sentiers de ski classique
- 3 sentiers de ski de patin
- 1 sentier de raquette
- sentiers de marche

Fact sheet

Season
From mid-December until the end of March, according to the weather conditions.

Schedule
From 8:30 a.m. to 4:00 p.m. every day.

Number of trails
(marked and groomed)
- 4 classical ski trails
- 3 ski skating trails
- 1 snowshoe trail
- walking trails